



港澳和海外的恩平鄉親支持興建的恩平縣編聯大廈工地。

恩城商場第一期落成，圖為恩城編聯大廈新落之壯觀。



會恩平河口大橋建成通車。

光風鄉僑東廣



新建築成的台山白沙戲院外觀。



戲院內設備新穎，有千多個座位。

台山白沙戲院落成

台山縣白沙戲院最近落成營業。劇院共兩層，共有座位一千五百二十五個。二月六日，白沙公社舉行剪綵典禮。參加剪綵的有縣、公社幹部及職工和公社社員等共一千多人，情況異常熱烈。

一九八一年二月二十七日閩南僑安縣從一九五八年引種巴西三葉膠以來，經過精心培植，目前已定植膠樹六萬四千多畝，去年已開割膠林達六千三百多畝，膠樹十八萬五千多株，年產乾膠二百三十七噸。

「橡膠生產增加」 閩南僑鄉詔安縣



納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
總街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,799
*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣州旅遊探親團 \$1,699
*暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
*全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

歐洲旅遊團 \$1,649
*暢遊倫敦、巴黎、法蘭克、荷京及比京。
*全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
*亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
*可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
*出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$268
*華人領隊，全團十六人，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華豪華車。
*住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫療保險。
*暢遊迪斯尼樂園、諾氏農莊樂園、環球片場、加州首都、羅省、聖地牙哥動物園與海洋公園、三藩市唐人街及各名勝地區。
*上列\$268為五人同房小童之價錢，其他價錢列如下：
*四人房\$305 三人房\$315 雙人房\$345 (12歲以下小童減收\$20)
*出發日期：80年12月20日，12月26日，81年4月11日，81年6月27日起至8月25日逢星期六12月19日，12月26日。

美加西岸豪華巴士旅遊團
*碎嘴三日遊 華人領隊
*出發日期：81年4月17日，5月16日，9月5日，10月10日
*阿根拿根園三日遊 華人領隊
*出發日期：81年8月1日
*城多利兩日遊 華人領隊
*出發日期：81年7月11日，8月8日，9月29日
*加拿大洛磯山脈七日遊 專人領隊
*出發日期：逢星期三 (81年由5月30日起至9月13日止)。

迪斯尼樂園旅遊團 \$264
*全程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
*包迪斯尼樂園一天之入場及十一款遊玩券。
*上列\$249為四人同房小童之費用，其他費用如下：
*四人房\$299 三人房\$309 雙人房\$329 (十二歲以下小童減收\$50)
*出發日期：逢星期三出發 (由五月七日起至十二月廿四日止)。

賭城旅遊團 李耀 \$189 拉斯維加 \$199
*全三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
*奉送各款賭券價值超過\$100。
*出發日期：逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平
*宛尼辟 \$154 多倫多 \$246 渥太華 \$254 滿地可 \$270
*三藩市 \$150 羅省 \$186 賭城 \$186 紐約 \$317

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.,
475 MAIN ST. 通街四七五號(夾片打街) 電話：687-3316

中國旅行觀光團

遍遊祖國各地名勝 一九八一

4月24日，5月25日
6月29日，7月15日
8月24日，10月23日

費用包括：
*由加國至香港來回一年機票，香港華都大酒店住宿，中國國內觀光，食、宿、船、機票費，中國入境簽證費用，店雙入房計。
*本公司服務：
*每團均有本公司豐富理驗職員自加國溫哥華起飛時機場集合負責沿途照料直到旅程完成在廣州散隊，或散隊後到香港為止。

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office: Toronto: Hong Kong International Travel Ltd.
多倫多 281 Spadina Ave., Toronto, Ontario Canada M5T 2E3
Tel: (416) 362-6707

Ottawa: Wings On Travel Ltd.
渥太華 永安旅遊有限公司
400 Bank St., Ottawa, Ontario
Canada K2P 1Y5
Tel: (613) 234-5493
CORPORATE MEMBER OF ONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel: 689-7324

燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等
樽裝罐頭、辣椒醬、榨菜、鹹酸菜等
即蒸即食佳品。
價廉物美食品。
各埠均有代售。

多倫多、滿地可、溫地、點、卡、技、利
歡迎零沽批發

中國旅遊探親團 \$2,799

*暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地。
*全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月19日，3月2日，4月24日，6月26日，7月24日，8月28日，9月18日，10月9日，11月6日。

廣東旅遊探親團 \$1,699

*暢遊廣州、佛山、從化、星湖或七星岩等地。
*全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。
*可代申請旅遊完畢後之延期探親。
*出發日期：1月23日，2月20日，5月29日，7月17日。

溫哥華~國華公司 (604) 681-2720 ~ DOMINION PROMOTION CO 534 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~納偉旅行社 (604) 689-0501 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, Rm 110-539 Main Street, Vancouver, B.C.
溫哥華~環球旅行社 (604) 684-2341 ~ WANKOW TOUR & TRAVEL, 258 East Pender Street, Vancouver, B.C.
亞畢打~善豪旅行社 (403) 426-2443 ~ SINO TRAVEL, 10183-97th Avenue, Edmonton, Alberta
沙省~納偉旅行社 (306) 359-3355 ~ LOVE & WHITE TRAVEL, 1237 Albert Street, Regina, Sask.

梁 祺

KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程
商業樓面、新建重建、內外設計、樓宇土庫大小
間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔
及熱氣瀝音泥沙平頂天窗、一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時